

英语考试：雅思词汇·逆序版·现代爱情·Chapter 8

不准替我作证

复核小组临时测试江知微即时翻译，陆闻澈想替她挡下质询，她坚持自己站上听证席。

20 段阅读

30 个目标词

中文语境夹英文记忆

阅读时先顺着中文剧情走，遇到高亮英文词只需要理解它在句子里的角色。完整释义放在文后，避免打断第一遍阅读。

正文阅读

复核听证在小厅举行，没有直播，只有一排冷白灯。translate 测试材料被临时换成三年前旧案片段。江知微看见标题，呼吸停了半拍。accuracy 表格摆在她面前，像要把她拆成数字。

陆闻澈坐在证人席旁，申请作为事实说明人。precise 权限范围被秘书长念得很清楚，他只能回答授权问题。江知微听见他开口前，先按住了话筒。reference 证词可以等，我先完成译员测试。

主复核员看了她几秒，允许她开始。refer 材料里第一处争议词，正是那句可能延期。她戴上耳机，声音稳得连自己都意外。note 里没有情绪，只有语义边界。

乔蔓坐在旁边，手里捏着证物袋。journal 编号显示，那只裂耳机已纳入正式证据。谭越的律师冷笑，说主动陈述不等于可信。sequence 时间线却把她每一次接触都锁得很死。

复核员切换第二段音频，里面有明显停顿。pattern 和昨天论坛不同，这一次停顿后多了引导词。江知微没有急着翻译，先标出停顿位置。element 变化足以改变证人主观态度，她说。

谭越的律师立刻反对，说译员不能评价证据。complex 句不是难点，剪辑痕迹才是难点。江知微看向复核员，没有看律师。complexity 来自被插入的声音，不来自原句本身。

陆闻澈的手指在桌面轻轻收紧。emphasis 错放在拒绝两个字上，才会制造违约结论。他想替她补充，被她一个眼神压住。exact 原句没有拒绝，只有无法保证准时抵达。

复核员让她翻译第三段，故意加快语速。previous 训练记录证明，她处理这种语速从未失误。乔蔓低着头，眼泪落在证物袋上。source 音轨的底噪忽然跳变，宋翎在旁听席坐直。

江知微抬手，请求标注底噪异常。original 录音里没有那声咳嗽，复制件才有。谭越终于皱眉。version 差异被投到屏幕上，所有人都能看见。

复核员问她是否愿意继续。draft 译稿不是我的，她回答。她把两份稿件并排推上证据台。compare 结果显示，改动者使用客户方访客网络。

谭越的律师说访客网络不能证明本人操作。reflect 在系统里的，是你办公室设备的硬件指纹。宋翎递上报告，声音不高。context 放到这里，乔蔓递耳机已经不是偶然。

乔蔓终于站起来，说我愿意作证。phrase 是谭越教我的，她说。小厅里安静得能听见灯管电流。accent 证人当晚听到的提示音，也和乔蔓录音一致。

谭越冷冷看她，说你知道伪证后果吗。tone 威胁不在词里，在他说话时故意压低的尾音里。江知微把这句话翻给复核员听。language 专业有时就是把恐惧准确说出来。

陆闻澈低声叫她名字。silence 七秒那段，如果你让我说，我可以解释。她转头看他，眼神清清楚楚。pause 不属于你，也不属于你的解释。

复核员问江知微是否反对陆闻澈作证。emotion 她压了下去，只留下判断。她说不反对，但请排在我之后。陆闻澈看着她，慢慢放下话筒。

谭越忽然笑了，说江小姐真以为自己站得稳。他让助理递上一份新材料。材料封面是三年前旧案补充说明。第一页抬头写着，陆闻澈曾要求删除七秒静音。

小厅里所有目光都落到陆闻澈身上。江知微也看向他。这一次她没有愤怒，只有一种近乎疲惫的清醒。她问，是真的吗。

陆闻澈没有马上回答。procedure 要求他只能陈述事实，不能替任何人解释动机。江知微把手从话筒上移开，掌心已经湿了。她忽然发现，自己等的不是他的理由，而是他是否还会躲。

乔蔓抬起头，像也在等这个答案。谭越的律师轻轻敲桌，试图催促复核员进入下一项。江知微却说，请让他说完。这一次，她要亲耳听见那七秒怎么被拿走。

陆闻澈站起来，声音很低。他说我要求删除的是你导师最后一次叫你的名字。江知微的手指微微发抖。谭越却在这时补了一句，因为那七秒里，证人叫的也是陆先生。

本篇单词释义

释义按原始目标词表整理。建议先回忆故事里的句子，再看中文释义确认。

translate

翻译

accuracy

准确性

precise

精确的

reference

参考

refer

提及

note

记录

journal

日志

sequence

顺序

pattern

模式

element

要素

complex

复杂的

complexity

复杂性

emphasis

强调

exact

准确的

previous

之前的

source

来源

original

原始的

version

版本

draft

草稿

compare

比较

reflect

反映

context

上下文

phrase

词组

accent

重音

tone

语调

language

语言

silence

沉默

pause

停顿

emotion

情绪

procedure

程序

复习建议：把高亮词遮住后复述句子，再看释义。能复述出语境，比单独背中文释义更稳。